

User Guide

Italiano



harman/kardon
GO+PLAY™
portable hi-fi speaker for iPod



Importanti istruzioni per la sicurezza

Leggere le seguenti precauzioni prima dell'accensione:

- Leggere queste istruzioni, osservare tutte le avvertenze e conservarle per consultarle in futuro.
- Non utilizzare l'apparecchio vicino all'acqua.
- Pulire solo con un panno asciutto.
- Non bloccare nessuna apertura per la ventilazione. Per garantire una sufficiente ventilazione è necessario mantenere intorno all'intero apparecchio una distanza minima di 10cm.
- Non collocare sull'apparecchio o vicino ad esso fiamme vive, quali candele accese.
- Non esporre gli altoparlanti a liquidi o solventi.
- Non rimuovere mai i rivestimenti a griglia per intervenire sugli altoparlanti. L'impianto degli altoparlanti non contiene parti sulle quali l'utente possa intervenire. Per l'assistenza, fare riferimento al gruppo dell'assistenza clienti della Harman Consumer Group, Inc.
- Non esporre l'impianto di altoparlanti a temperature o umidità estreme, luce solare diretta, polvere o vibrazioni eccessive. Non installare vicino a fonti di calore, quali radiatori, griglie di riscaldamento, stufe o altre apparecchiature (compresi amplificatori) che producono calore.
- Collocare l'impianto di altoparlanti su una superficie stabile e piana. Non far cadere l'unità, né forzare i comandi o collocare oggetti pesanti su di essa.
- Se è necessario pulire l'apparecchio, usare un panno morbido e asciutto. Usare eventualmente un panno umido senza solventi.
- Per la protezione dell'impianto di altoparlanti, evitare il feedback del microfono, l'output continuo proveniente da strumenti musicali o l'output distorto da eventuali sorgenti di segnali.
- È necessario fare attenzione agli aspetti ambientali dello smaltimento delle batterie.
- L'apparecchio deve essere usato unicamente in climi temperati.
- Non annullare la sicurezza della spina di tipo polarizzato o con messa a terra. Una spina a polarità ha due lame, di cui una più ampia dell'altra. Una spina con messa a terra ha due lame e un terzo polo di messa a terra. La lama più ampia o il terzo polo sono presenti per motivi di sicurezza. Se la spina fornita non si inserisce nella presa, rivolgersi ad un elettricista per sostituire la presa obsoleta.
- Proteggere il cavo di alimentazione perché non venga calpestato o piegato, particolarmente vicino a spine, prese, e nei punti in cui fuoriesce dall'apparecchio.
- Utilizzare unicamente periferiche/accessori specificati dal produttore.
- Scollegare l'apparecchio durante temporali e se non viene utilizzato per lunghi periodi.
- Per tutti gli interventi di assistenza, fare riferimento a personale qualificato. L'assistenza è necessaria quando l'apparecchio ha subito danni in qualche modo, ad es., al cavo di alimentazione o alla spina, se vi è stato versato del liquido o sono caduti oggetti all'interno, se l'apparecchio è stato esposto alla pioggia o all'umidità, se non funziona normalmente o se è caduto.
- **PER PREVENIRE I RISCHI DI SCOSSE ELETTRICHE, NON RIMUOVERE IL RIVESTIMENTO O LA PARTE POSTERIORE. L'INTERNO DELL'UNITÀ NON CONTIENE PARTI SU CUI L'UTENTE POSSA INTERVENIRE. SI PREGA DI FARE RIFERIMENTO A PERSONALE DI ASSISTENZA QUALIFICATO HARMAN CONSUMER GROUP.**
- **AVVERTENZA:** l'ascolto a livelli di volume elevati può provocare danni permanenti all'udito. Impostare sempre il controllo del volume al livello più basso prima di passare a sorgenti audio diverse (sintonizzatore, lettore CD, lettore MP3, ecc.) o prima di inserire la spina nell'unità Harman Kardon Go+Play.
- **AVVERTENZA:** per ridurre il rischio di incendio o di scossa elettrica, non esporre l'impianto audio alla pioggia o all'umidità.

normativa fcc (dipartimento federale americano delle comunicazioni)

Dichiarazione FCC e avvertenza

Il dispositivo è conforme alla Parte 15 della normativa FCC. Il funzionamento è soggetto alle due condizioni che seguono:

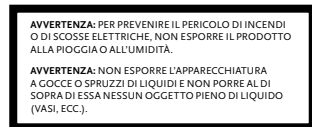
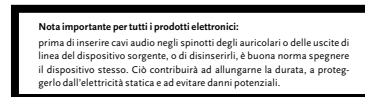
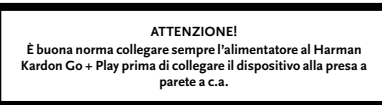
- 1) Il dispositivo non può causare interferenze.
- 2) Il dispositivo deve accettare interferenze, comprese quelle che possono causarne funzionamenti non desiderati.

Dichiarazione IC (Dipartimento federale canadese dell'industria) e avvertenza

Il funzionamento è soggetto alle due condizioni che seguono:

- 1) Il dispositivo non può causare interferenze.
- 2) Il dispositivo deve accettare interferenze, comprese quelle che possono causarne funzionamenti non desiderati.

EVENTUALI MODIFICHE NON ESPRESSAMENTE APPROVATE DAL PRODUTTORE POTREBBERO ANNULLARE L'AUTORIZZAZIONE DELL'UTENTE AD UTILIZZARE L'APPARECCHIATURA CONFORMEMENTE ALLA NORMATIVA FCC.



harman kardon go + play™

Benvenuto

Grazie per aver acquistato l'impianto portatile Harman Kardon Go + Play™ di home theater con base iPod. L'impianto è stato progettato per rispondere agli standard Harman Kardon più elevati di performance audio. Harman Kardon Go + Play™ saprà soddisfare le tue esigenze di ascolto e di movimento, consentendoti di immergerti nella tua musica preferita ovunque tu sia.

Introduzione

Harman Kardon Go + Play è un sistema con base iPod ad alta fedeltà che ha una resa equivalente ad un home theater. Grazie all'innovativo modello, pensato per il comfort, la resa e la libertà di movimento, Harman Kardon Go + Play cullerà il tuo iPod e lo cironderà del ricco suono Harman Kardon®. Afferra il tuo sistema audio per la nuovissima maniglia ad arco in acciaio inox e goditi ovunque un perfetto soundstage. Collegato al tuo iPod, lettore MP3 o ad un'altra sorgente musicale, ti regalerà un suono potente e pulito mentre carica il tuo iPod e ti offre una connessione USB per il collegamento al tuo computer. Il telecomando intelligente a RF ti consente un controllo completo della tua esperienza musicale con iPod. Con Harman Kardon Go + Play goditi il massimo della resa di un impianto audio portatile. Avrai un'esperienza di ascolto all'avanguardia.

Funzioni speciali

IEQ - (Intelligent Equalization Technology) utilizzando il processore e il DSP interno, questa funzione permette di ottimizzare l'uscita di Harman Kardon Go+Play sia utilizzando le batterie che la rete elettrica.

Bi-Amplificazione - Harman Kardon Go+Play utilizza due stadi di amplificazione in modo da ottenere un suono pulito e potente.

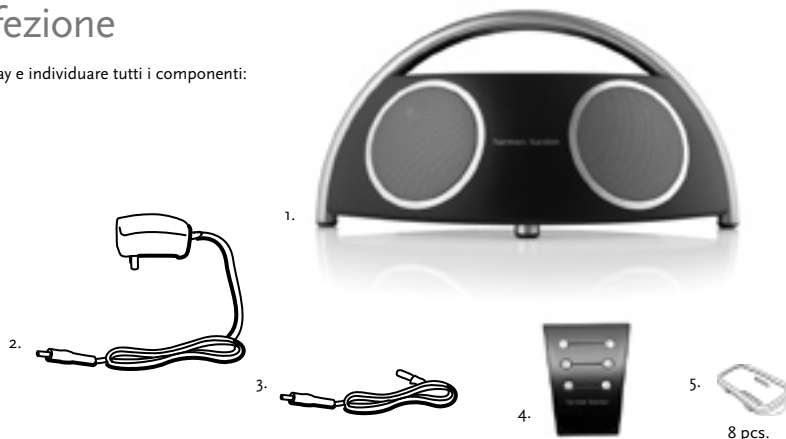
DSP - (Digital Signal Processing) Processamento del segnale digitale.

Telecomando RF- Permette di controllare Harman Kardon Go+Play fino ad una distanza di 9 mt.

contenuto della confezione

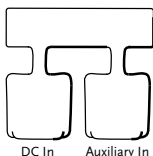
Disimballare il sistema Harman Kardon Go + Play e individuare tutti i componenti:

1. Harman Kardon Go + Play
2. Alimentatore
3. Cavo audio ausiliario 3,5 mm
4. Telecomando
5. Adattatori iPod



Impostazioni generali di harman kardon go + play™ sistema

1. Togliere il Harman Kardon Go + Play dalla confezione.
2. Collocare nella base il corretto adattatore per iPod e per la base per iPod.
3. **IMPORTANTE:** Ruotare la manopola regolabile della base, a seconda del modello di iPod.
4. Collocare l'iPod nella base.
5. Collegare l'alimentatore nella presa a c.c..
6. Collegare l'adattatore ad una presa a parete.
7. Se si preferisce l'uso di batterie, installare otto (8) batterie di tipo D nella parte inferiore dell'unità



Ascolto della musica da un iPod

1. Premere il pulsante di accensione sulla parte superiore del Harman Kardon Go + Play.
2. Selezionare la musica da ascoltare con i comandi sull'iPod o inviare i comandi all'iPod mediante il telecomando Harman Kardon Smart (per maggiori informazioni fare riferimento alla guida d'uso del telecomando Harman Kardon Smart).
3. Regolare il volume con gli appositi pulsanti "+" e "-", posti sulla parte superiore dell'unità o sul telecomando Harman Kardon Smart.

Ascolto della musica da un dispositivo ausiliario

1. Collegare il dispositivo ausiliario inserendo la spina nella presa Auxiliary In utilizzando il cavo ausiliario da 3,5 mm.
2. Premere il pulsante di accensione sulla parte superiore del Harman Kardon Go + Play.
3. Controllare la riproduzione di musica attraverso il proprio dispositivo.
4. Regolare il volume con gli appositi pulsanti "+" e "-" posti sulla parte superiore dell'unità o sul telecomando Harman Kardon Smart.



Adattatori per iPod

Caricamento dell'iPod

1. Accertarsi che il proprio iPod sia ben fissato su Harman Kardon Go + Play mediante l'apposito adattatore.
2. Verificare che sia collegato ad una presa elettrica funzionante.
Nota: Harman Kardon Go + Play non carica altri dispositivi.

Funzioni del telecomando

Il telecomando funziona solo con modelli di iPod compatibili.
Per maggiori informazioni fare riferimento alla guida d'uso del telecomando Harman Kardon Smart.

Per riporre il telecomando Smart

Il Harman Kardon Go + Play è dotato sul retro dell'unità di un vano per riporre il telecomando. È sufficiente premere il vano per aprirlo e riporre il proprio telecomando.

ricerca e risoluzione guasti

Sintomo	Possibile problema	Soluzione	Nota
Qualità del suono			
Assenza di suono dal Harman Kardon Go + Play.	Alimentazione assente.	Accertarsi che la presa o la ciabatta siano collegate all'alimentazione. Accertarsi che siano accesi tutti gli interruttori delle prese/ciabatte e dell'impianto di altoparlanti.	Il LED è acceso? Se il LED non è acceso, la corrente non arriva al Harman Kardon Go + Play. Provare con le soluzioni suggerite.
	Sorgente audio errata.	Accertarsi che l'iPod sia fissato correttamente o che il cavo ausiliario sia correttamente collegato. Aumentare il volume. Controllare l'unità con una sorgente valida. Collegare il cavo audio ausiliario alla presa delle cuffie.	
Il suono esce unicamente da un lato/canale.	L'iPod o il cavo audio ausiliario non è inserito correttamente.	Verificare che l'adattatore iPod usato sia corretto e che l'iPod stesso sia inserito completamente nella base. Verificare che il cavo audio ausiliario sia completamente inserito nella spina. Provare a reimpostare l'iPod.	Se si usa un cavo prolunga audio ausiliario da 3,5 mm, accertarsi che sia un cavo stereo.
Distorsioni (statica, suoni gracchianti o sibili).	Il rumore può essere causato da interferenze da un monitor, da un cellulare o da un altro dispositivo di trasmissione.	Allontanare il Harman Kardon Go + Play dai dispositivi per vedere se la distorsione scompare.	

Sintomo	Possibile problema	Soluzione	Nota
Qualità del suono			
Audio con suono distorto, con ronzii o sibili.	Il problema può essere la sorgente audio o il suo materiale.	Provare il Harman Kardon Go + Play con un'altra sorgente.	La distorsione si verifica con specifiche canzoni? In questo caso controllare le registrazioni o effettuarle nuovamente.
	Il volume potrebbe essere troppo alto.	Controllare il volume del dispositivo sorgente.	Alcuni dispositivi distorcono il segnale in uscita se il volume è al massimo.
	Le impostazioni dell'EQ (equalizzatore) possono essere troppo elevate.	Controllare le impostazioni dell'EQ sull'iPod o sul dispositivo sorgente.	Consiglia di impostare l'EQ del dispositivo sorgente su "FLAT" o "OFF."
Harman Kardon Go + Play emette un forte ronzio.	Il cavo di ingresso non è inserito correttamente.	Controllare il collegamento del cavo di ingresso.	
	Il cavo può essere guasto.	Sostituire il cavo.	
	Ritorno a terra.	Spegnere il Harman Kardon Go + Play e collegarlo ad un'altra presa.	
L'impianto di altoparlanti ha interferenze da radiofrequenze o capta una trasmissione radio.	Il cavo di ingresso può assorbire interferenze.	Acquistare un nucleo di ferrite per avvolgergli il cavo in eccesso. Il nucleo di ferrite può essere acquistato presso un negozio di elettronica.	

Sintomo	Possibile problema	Soluzione	Nota
Carica			
L'iPod non si carica.	Alimentazione assente.	Accertarsi che la presa o la ciabatta siano collegate all'alimentazione. Accertarsi che siano accesi tutti gli interruttori delle prese/ciabatte e dell'impianto di altoparlanti.	
	Si utilizza l'adattatore errato.	Verificare che l'adattatore usato sia corretto per lo specifico modello di iPod.	
	L'iPod non è bene a contatto con la base.	Verificare che l'iPod sia ben inserito nella base.	

Specifiche tecniche

Produttore:	Harman Kardon, Inc.
Nome del modello:	Harman Kardon Go + Play™
Disponibile in:	nero
Requisiti:	iPod con connettore base; presa mini stereo da 3,5 mm per altri dispositivi
Driver:	due trasduttori Ridge e due Atlas™
Potenza:	tweeter: 2 x 30 watt a 1% THD Woofer 2 x 30 watt a 1% THD
Risposta di frequenza:	40 Hz – 20 kHz
Dimensioni:	lunghezza: 500 mm (20") larghezza: 230 mm (9") altezza: 240 mm (9,5")
Peso:	3,9 kg (8,6 lb)
Impedenza d'ingresso:	>10K ohm
Rapporto segnale/rumore:	>85 dB
Tensione:	Ingresso: 100-240 V c.a. 50/60 Hz 2,0 A uscita: 18 V, 3,3 A

Harman Consumer Group, Inc.
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA
516.255.4545 (Stati Uniti d'America solo)

www.harmanardon.com

Fabbricato in Cina.

H Harman International

© 2008 Harman International Industries, Incorporated. Tutti i diritti sono riservati.

Harman Kardon è un marchio di Harman International Industries, Incorporated, registrato negli Stati Uniti e/o in altri paesi.
Harman Kardon Go + Play e Atlas è un marchio di Harman International Industries, Incorporated.

iPod è un marchio di fabbrica di Apple Inc. registrato negli U.S.A. e in altri paesi. iPod non è incluso.

"Made for iPod" significa che un accessorio elettronico è stato disegnato in modo specifico per la connessione all'iPod ed è stato certificato dall'operatore di sviluppo per adattarsi alle prestazioni standard di Apple.
Apple non è responsabile del funzionamento di tali dispositivi o della loro conformità alle norme di sicurezza e regolamentazione.



Non smaltire le apparecchiature elettriche insieme ai rifiuti generici; utilizzare la raccolta separata.

Mettersi in contatto con l'amministrazione pubblica per sapere se è disponibile un sistema di raccolta adeguato. Se le apparecchiature elettriche vengono disperse in discariche o depositi di rifiuti, potrebbe verificarsi una perdita di sostanze pericolose nelle acque sotterranee e terminare nella catena alimentare producendo un effetto dannoso per la salute ed il benessere.